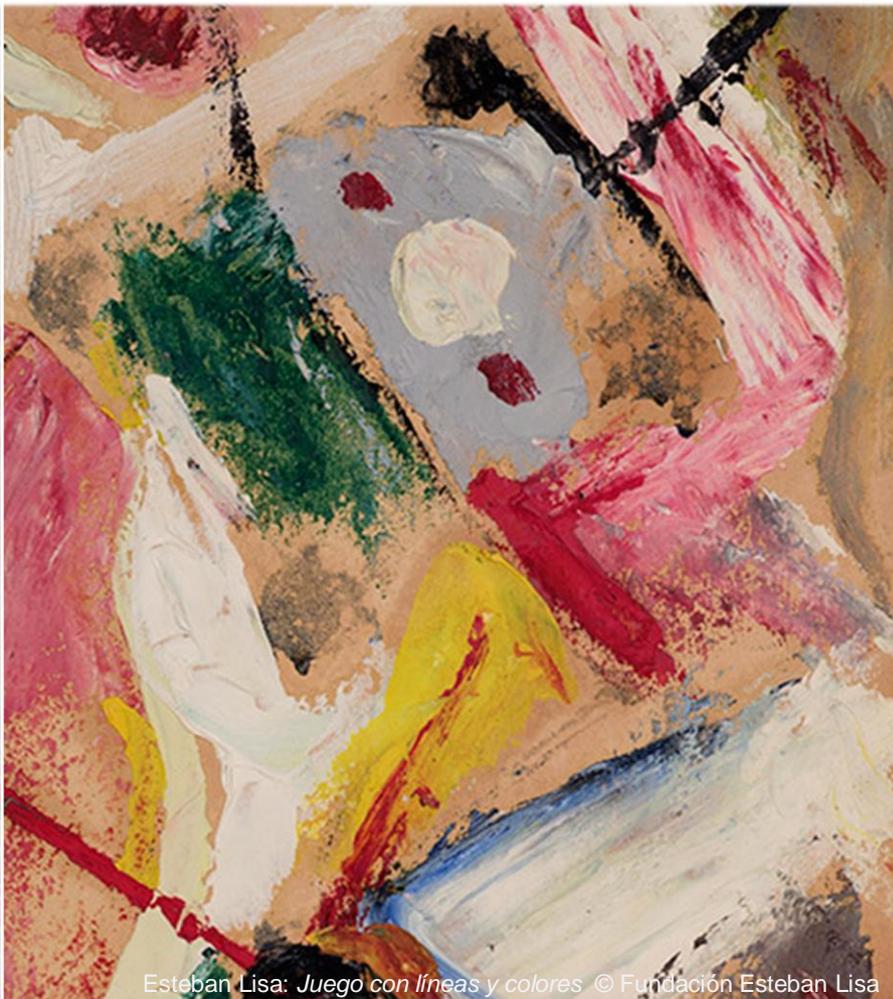


LICENCE LLCER | Parcours Espagnol

Département d'Études hispaniques et
hispano-américaines

2021-2022



Esteban Lisa: *Juego con líneas y colores* © Fundación Esteban Lisa

LICENCE LLCER PARCOURS ESPAGNOL

Présentation et programmes
des enseignements 2021-2022

Département d'Études hispaniques et
hispano-américaines

UFR Langues, Littératures et Civilisations
Étrangères (LLCE)



UNIVERSITÉ TOULOUSE
Jean Jaurès

Le Département d'Études hispaniques et Hispano-américaines (DEHHA)	2
La Licence LLCER Parcours Espagnol	3
Une question ?	4
Enseignements de L1	5
Enseignements de L2	15
Enseignements de L3	28

Le Département d'Études hispaniques et Hispano-américaines (DEHHA)

Directrice **Sylvie Baulo** (sylvie.baulo@univ-tlse2.fr)

Directrice adjointe **Cécile Vilvandre** (cecile.vilvandre-canizares@univ-tlse2.fr)

Responsable Administratif **Damien Ory**

Secrétariat Accueil des étudiants, Gestionnaire de scolarité LANSAD, Référente étudiant en situation de handicap **Nathalie Massicot**

Gestionnaire de Scolarité (Licences Espagnol, Jeunes Talents, Catalan : L1-L2) **Élodie Banquet** (elodie.banquet1@univ-tlse2.fr)

Gestionnaire de Scolarité (Licences Espagnol, Jeunes Talents, Catalan : L3 ; Master Etudes Romanes, Master MEEF) **France Py** (france.py@univ-tlse2.fr)



<https://espagnol.univ-tlse2.fr/>



ENT ANNUAIRE BIBLIOTHÈQUES

Rechercher...



UT2J - Département d'Études hispaniques et Hispano-américaines (DEHHA)

Accueil département Études hispaniques et hispano-américaines



ACCUEIL

LE DÉPARTEMENT

LES ENSEIGNANT-ES

LES FORMATIONS

LES CONCOURS

LES DÉBOUCHÉS

LANSAD ESPAGNOL

LANGUES AMÉRICAINES

LES BIBLIOTHÈQUES

LA VIE ÉTUDIANTE

FOYER LA PEÑA

PARTIR À L'ÉTRANGER

CONTACTS ET ACCÈS

ACTUALITES

Bienvenidx ! Benviguts ! Xihualacan !

Le département est très heureux d'accueillir les étudiant-es, malgré les conditions difficiles de cette année !

La réunion de rentrée pour les étudiant-es de première année aura lieu **mercredi 01 septembre 2021** à en **Amphi C**.

Les étudiant-es doivent se procurer les œuvres de littérature dès maintenant.

Préparation de l'agrégation au Département d'Études Hispaniques et Hispano-américaines

Les personnes intéressées par la préparation à l'agrégation externe d'espagnol sont invitées à prendre contact par

La Licence LLCER Parcours Espagnol



<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/licence-espagnol>



ENT ANNUAIRE BIBLIOTHÈQUES WEBMEDIA FR | EN | ES | OC Rechercher...

UNIVERSITÉ FORMATION INSERTION RECHERCHE INTERNATIONAL VIE DES CAMPUS



ACCUEIL // FORMATION INSERTION

DANS LA MÊME RUBRIQUE

- EN BREF
- DÉCOUVRIR NOS FORMATIONS
- INSCRIPTIONS / SCOLARITÉ
- ORIENTATION / INSERTION
- STAGES
- CERTIFICATIONS
- DEVENIR DE NOS DIPLÔMÉS
- FORMATION CONTINUE
- FORMATION EN ALTERNANCE
- FORMATION À DISTANCE
- UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE

LICENCE LLCER | parcours Espagnol



Informations générales

→ Niveau de recrutement

Bac

[Conditions d'admission](#)

→ Durée de la formation

3 ans

→ Lieu(x) de formation

Toulouse

→ Accessible en

- Formation initiale
- Formation continue
- Formation à distance

Présentation Admission Programme Débouchés Contacts

Une question ?

Une question administrative ?

Allez sur la page scolarité du site de l'université et contactez, si besoin, le secrétariat : depesp@univ-tlse2.fr

Une question pédagogique ?

Écrivez à :

- Licence LLCER Parcours Espagnol : Émilie Lumière (emilie.lumiere@univ-tlse2.fr)
- Licence LLCER Parcours Catalan ou DA Catalan : Fabrice Corrons (fabrice.corrons@univ-tlse2.fr)
- Licence LLCER Parcours Espagnol Jeunes Talents : Cécile Mary Trojani (cecile.mary@univ-tlse2.fr)
- Enseignements de langues amérindiennes : José Contel (jose.contel@univ-tlse2.fr)
- MASTER LLCER Parcours Études romanes : Renaud Cazalbou (renaud.cazalbou@univ-tlse2.fr)
- Master MEEF (Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation) Langues vivantes étrangères - Espagnol : Françoise Gilbert (francoise.gilbert-delogu@univ-tlse2.fr)
- Préparation Agrégation externe d'Espagnol : Sylvie Baulo (sylvie.baulo@univ-tlse2.fr)

Une difficulté avec la plateforme IRIS ?

Écrivez à iris@univ-tlse2.fr.

Pour tout autre problème informatique (perte de mot de passe, accès WiFi, services de l'ENT en panne, etc.), adressez une requête au service d'assistance en ligne ALADIN, accessible depuis l'ENT ou à cette adresse : <https://aladin.univ-tlse2.fr>.

Tutorat

Rendez-vous sur la page Iris Tutorat du Département d'Études hispaniques et hispano-américaines.

Vie associative

Foyer des étudiant·es d'Espagnol « La Peña » : <https://fr-fr.facebook.com/lapenaut2j/>

Atelier de théâtre en espagnol « Barracrónicas » : <https://www.facebook.com/Barracrónicas/>

ENSEIGNEMENTS DE L1

ES00101T - Langue

Semestre 1

Crédits ECTS 8

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/langue-1>

Responsables

Jean CROIZAT-VIALLET

Christine SILANES (Oral : lecture expressive)

Contenu

- Remise à niveau des fondamentaux de la grammaire en espagnol et en français.
- Oral: lecture expressive

Bibliographie

Daniel Berlion, *Le Bled grammaire*, Hachette Education.

ES00102T - Introduction littératures mondes hispaniques et hispano-américains

Semestre 1

Crédits ECTS 4

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00102t-introduction-litteratures-mondes-hispaniques-et-hispano-am>

Responsable(s)

Françoise GILBERT

Contact(s)

gilbert@univ-tlse2.fr

Objectifs

Las nociones y las competencias que el estudiante debe adquirir son las siguientes:

- Cómputo
- Tipo de verso (verso simple, compuesto, de arte menor, de arte mayor)
- Tipo de rimas (asonantes, consonantes, abrazadas, encadenadas) y disposición de las rimas
- Estrofas: pareado, terceto, cuarteto, cuarteta, serventesio, redondilla
- Poema: romance, soneto
- Identificar los efectos de sentido producidos por la forma métrica (rimas, acentos, ritmo, encabalgamientos)
- Destacar la estructura de un texto poético fundamentándose en un criterio textual objetivo
- Identificar (justificando las afirmaciones) la forma de la voz poética. Saber comentar los efectos producidos en un texto preciso por la elección de la voz poética.
- Identificar, describir y comentar una comparación y una metáfora, una anáfora, una personificación, la sinécdoque-la metonimia.
- Conocer y saber utilizar los elementos propuestos en « Notas sobre algunos elementos de retórica ».

Contenu

Trabajo sobre la **antología de textos poéticos disponible en la página IRIS** de la asignatura.

Adquirir nociones y competencias para analizar textos poéticos ("analyse littéraire"):

- Cómputo (métrica)
- Tipo de verso
- Tipo de rimas y disposición de las rimas
- Tipo de estrofa
- Tipo de poema
- Identificar, describir y comentar varios casos de figuras retóricas
- Destacar efectos de sentido producidos por la métrica

Analizar un aspecto definido del texto propuesto:

- Destacar la estructura
- ¿Cómo se construye...?

Bibliographie

BENSOUSSAN, Mathilde, BENSOUSSAN, Albert y LE BIGOT, Claude: *Versification espagnole suivi de Traité des figures*, Rennes, PUR, 1994.

MARCHESE, Àngelo y FORRADELLAS, Joaquín: *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Ariel, 1994.

PARDO, Madeleine y PARDO, Arcadio: *Précis de métrique espagnole*, París, Nathan, 1992, Collection 128.

QUILLIS, Antonio, <https://fr.scribd.com/doc/219604284/106281479-Antonio-Quillis-Metrica-espanola-pdf>

ES00105T - Introduction aux Civilisations des mondes hispaniques et hispano-américains

Semestre 1

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 37.5

Volume horaire CM 12

Volume horaire TD 24

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00105t-introduction-aux-civilisations-des-mondes-hispaniques-et-hispanoamericains>

Responsable(s)

Franck GAUDICHAUD

Contact(s)

franck.gaudichaud@univ-tlse2.fr (CM Amérique Latine)

emilie.lumiere@univ-tlse2.fr (CM Espagne)

Objectifs

L'objectif de cet enseignement est de proposer aux étudiant.e.s un panorama de l'histoire de l'Espagne et des pays hispano-américains (HA). Ce cours doit vous permettre d'acquérir des connaissances générales sur ces aires historiques, géographiques et culturelles. Il s'agit également de pouvoir comprendre, analyser et expliquer les enjeux ou spécificités de documents historiques et sources en les situant dans leur contexte. Les étudiant.e.s seront ainsi initié.e.s à la méthodologie du commentaire de civilisation et seront sensibilisé.e.s aux débats historiographiques des aires hispanophones concernées.

Notre cours comprend deux volets obligatoires (Espagne et HA) :

- Espagne : L'Espagne du Moyen Âge à nos jours : 6H CM et 12H TD
- Amérique latine (HA) : Amérique latine. Une introduction : 6H CM et 12H TD

Les modalités de contrôle des connaissances (MCC) sont consultables sur l'ENT.

Contenu

Temario de la clase magistral España

La Edad Media en España y el reinado de los Reyes Católicos
Siglos XVI-XVII: auge, decadencia y "Siglo de Oro"
El siglo XVIII y la Ilustración española
Liberalismo y tiempos de crisis en el siglo XIX
España en el siglo XX: de la Segunda República al franquismo
España en los siglos XX y XXI: de la Transición a la España democrática

Temario de la clase magistral América Latina

Geografía física, humana y geopolítica
La invención de América "Latina": historia y controversias de un concepto
Herencias indígenas, heridas coloniales y mestizajes
¿El sueño de Bolívar? Independencias, repúblicas oligárquicas y bolivarismo
La crisis del orden oligárquico
Las revoluciones mexicanas

Bibliographie

Bibliografía indicativa España

- BENNASSAR, Bartolomé, *Histoire des Espagnols. VIe-XXe siècle*, Paris, Éd. Robert Laffont, 1992.
- CASTELLÓ, José Emilio, *España: siglo XX. 1939-1978*, Madrid, Anaya, 2008, Col. Biblioteca básica de historia.
- CASANOVA, Julián, GIL ANDRÉS, Carlos, *Breve historia de España en el siglo XX*, Ariel, 2012.

- CHAPUT, Marie-Claude, PÉREZ SERRANO, Julio, *Civilisation espagnole contemporaine (1868-2018)*, PUF, 2018.
- DUVIOLS, Jean-Paul et SORIANO, Jacinto, *Dictionnaire culturel. Espagne*, Paris, Ellipses, 2006.
- FERNÁNDEZ DÍAZ, Roberto, *La España del siglo XVIII*, Madrid, Anaya, 2001, Col. Biblioteca básica de historia.
- FERNÁNDEZ MADRID, María Teresa, GÓMEZ LORENTE, Manuel, MARTÍN LOZANO, Lucila et al., *Historia 2. Bachillerato*, Madrid, McGraw-Hill, 1999.
- FERRERAS, Jacqueline, *La civilisation espagnole aujourd'hui*, Paris, A. Colin, 2007, Collection 128.
- GARCÍA DE CORTÁZAR, Fernando et GONZÁLEZ VESGA, José Manuel, *Breve historia de España*, Madrid, Alianza Editorial, 2002.
- GRUPO CRONOS, *España: siglo XIX (1789-1833)*, Madrid, Anaya, 2007, Col. Biblioteca básica de historia.
- GRUPO CRONOS, *España: siglo XIX (1834-1898)*, Madrid, Anaya, 2000, Col. Biblioteca básica de historia.
- KOURIM-NOLLET, Sylvie, *Básico 2 : la civilisation hispanique*, Paris, Didier, 1993.
- MARTÍN, José Luis, *La Edad Media en España*, Madrid, Anaya, 1995, Col. Biblioteca básica de historia.
- MARTÍNEZ RUIZ, Enrique et MAQUEDA, Consuelo (coords.), *Atlas histórico de España. 1*, Madrid, Istmo, 2000, Colección Fundamentos.
- MARTÍNEZ RUIZ, Enrique, MAQUEDA, Consuelo et DE DIEGO, Emilio, *Atlas histórico de España. 2*, Madrid, Istmo, 1999, Colección Fundamentos.
- MOLINIÉ-BERTRAND, Annie, *Vocabulaire historique de l'Espagne classique*, Paris, Nathan, 1993, Col. 128.
- PANIAGUA, Javier, *La transición democrática. De la dictadura a la democracia en España (1973-1986)*, Madrid, Anaya, 2009, Col. Biblioteca básica de historia.
- PÉREZ, Joseph, *La España del siglo XVI*, Madrid, Anaya, 2007, Col. Biblioteca básica de historia.
- SIMÓN, Antoni, *La España del siglo XVII*, Madrid, Anaya, 2007, Col. Biblioteca básica de historia.
- VILAR, Pierre, *Histoire de l'Espagne*, Paris, PUF, 2017, Que sais-je ?

Bibliografía indicativa América Latina

- BALUTET Nicolas, *Civilisation hispano-américaine*, Armand Colin, Paris, 2017.
- COVO Jacqueline, *Introduction aux civilisations latino-américaines*, Armand Colin, Paris, 2009.
- DABENE Olivier, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Cursus, Armand Colin, Paris, 2016.
- DUVIOLS Jean-Paul, *Dictionnaire culturel de l'Amérique latine (Pays de langue espagnole)*, Ellipses, Paris, 2002.
- DEL POZO José, *Historia de América Latina y del Caribe de 1825 hasta nuestros días*, LOM, Santiago, 2002.
- KOURIM-NOLLET, Sylvie, *Básico 2 : la civilisation hispanique*, Paris, Didier, 1993.
- NERCESIAN Inés y ROSTICA Julieta, *Todo lo que necesitas saber sobre América Latina*, Buenos Aires, Paidós, 2014.
- VAYSSIERE Pierre, *L'Amérique latine de 1890 à nos jours*, Hachette, Paris, 2006.
- VICTOR Jean-Christophe, *Les dessous des cartes : Amérique latine, l'autre Amérique*, ArteVideo, DVD, Paris, 2007.

En línea:

- DEL POZO José, *Historia de l'Amérique latine et des Caraïbes : de l'indépendance à nos jours*; Québec, Septentrion, 2009. Livre en accès libre depuis le catalogue Archipel de l'Université de Toulouse : <https://catalogue-archipel.univ-toulouse.fr>
- ATLAS HISTÓRICO DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (UNLA): <http://atlaslatinoamericano.unla.edu.ar>

ES00201T - Langue - Initiation à la traduction (thème et version)

Semestre 2

Crédits ECTS 8

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00201t-langue-initiation-a-la-traduction-theme-et-version>

Responsables

Florence BÉZIAT

Christine SILANÈS (pour les cours d'oral)

Contacts

florence.beziat@univ-tlse2.fr

christine.silanes-navas@univ-tlse2.fr

Objectifs

L'UE se divise de la façon suivante : TD de Thème (1h30 / semaine), TD de Version (1h30 / semaine), TD d'Oral (1h / semaine).

Apprentissage d'une méthodologie pratique de la traduction et d'une attitude réflexive sur la langue, en TD de Thème et de Version.

En TD d'oral : renforcement de l'expression orale en public, dans la continuité de ES00101T-oral.

Contenu

Les TD de thème et de version sont conçus comme une initiation à la traduction, à partir de textes simples de la langue contemporaine, française ou espagnole.

Les TD d'oral permettront à l'étudiant de développer un thème choisi sous une forme didactique et sous une forme plus créative.

Bibliographie

Un fascicule de thème et un fascicule de version seront disponibles sur la plateforme IRIS.

ES00202T - Approfondissement Civilisations hispaniques et hispano-américaines

Semestre 2

Crédits ECTS 4

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/approfondissement-civilisations-hispaniques-et-hispano-am>

Responsable(s)

Cécile VILVANDRE CANIZARES

Contact(s)

cecile.vilvandre-canizares@univ-tlse2.fr

Pré-requis

Avoir un niveau de langue espagnole B2.

Objectifs

L'objectif de cette UE sera **un approfondissement des civilisations des mondes hispaniques.**

En civilisation espagnole : Nous travaillerons à partir de dossiers de documents civilisationnels en rapport avec l'histoire de l'Espagne à partir de la IIe République (1931-1939) jusqu'à nos jours dans une approche historique ou/et sociétale (les débats de société dans l'Espagne contemporaine).

En civilisation hispano-américaine : Nous travaillerons à partir de dossiers de documents civilisationnels concernant :

- La découverte de l'Amérique
- Les Aztèques
- La conquête du Mexique
- Les Mayas
- Les Incas
- La conquête du Pérou
- La colonisation

Contenu

Civilisation de l'Espagne contemporaine :

La IIe République (1931-1939) :

- Une nouvelle tentative démocratique
- La guerre civile (18 juillet 1936-1er avril 1939)

La Dictature de Franco (1939-1975) :

- La "nouvelle Espagne" (1939-1959)
- Les années 1960 : Les technocrates de l'Opus Dei
- La crise du franquisme (1968-1975)

Restauration de la Monarchie: Juan Carlos Ier (1975-2014)-Felipe VI (2014-)

- Le changement politique
- Les changements économiques, culturels et sociaux
- Crise, austérité, corruption et espoir (décembre 2011-septembre 2018)

Civilisation hispano-américaine :

DESCUBRIMIENTO:

- Carta de Colón a Luis de Santángel 1493
- Las Casas Muerte cacique Hatuey

AZTECAS:

Cortés Ídolos del Templo Mayor
Acosta Sacrificios humanos
Informantes de Sahagún Noticia que dieron los mensajeros

CONQUISTA DE MÉXICO:

Bernal Díaz del Castillo Palacio de Moctezuma
Gómara Causas de la rebelión
Visión de los vencidos
Gómara Noche triste

MAYAS:

Diego de Landa Indios de Yucatán
Sánchez de Aguilar Calendario maya
Las Casas Conquista de Guatemala

INCAS:

Cieza de León Orden que traían los Incas
Garcilaso La nación chirihuana
Garcilaso Cómo acrecentaban las tierras

CONQUISTA DEL PERÚ:

Juan de Betanzos Suma y Narración de los Incas
Agustín de Zárate Cajamarca

COLONIZACIÓN:

Bernal Díaz Nosotros los verdaderos conquistadores
Acosta Del modo de letras y escritura que usaron los indios
Acosta Del cacao y de la coca
Cabeza de Vaca Antropofagia guaraní
Domingo de Irala otorga 66 indios en encomienda
Encomienda Abusos de los encomenderos en el Caribe
Balance de la colonización en el Perú (1570, 1616) y en el Caribe (1584)

Bibliographie

Civilisation de l'Espagne contemporaine :

- AVILÉS FARRÉS, J., FUENTES, S.J. & al., *Historia de España*, Madrid, McGraw-Hill, Interamericana de España, 2009.
- CANAL, Jordi (dir.), *Historie de l'Espagne contemporaine de 1808 à nos jours: politique et société* – Auteurs : Sophie Baby, Jean-Philippe Luis, Stéphane Michonneau... [et al.], Paris, A. Colin, 2009, réimpression, 2012.
- CARR, Raymond, *España 1808-2008*, Barcelona, Ariel, 2009
- CASANOVA, Julián, GIL ANDRÉS, Carlos, *Breve historia de España en el siglo XX*, Ariel, 2012.
- CHAPUT, Marie-Claude, PÉREZ SERRANO, Julio, *Civilisation espagnole contemporaine (1868-2011)*, Collection « licences », langues, Paris, PUF, 2011.
- FERNÁNDEZ MADRID, Maria Teresa & al., *Historia 2*, Bachillerato, L.O.G.S.E., Madrid, McGraw-Hill, 1997. Este libro ya no se publica pero se puede conseguir usado. Varios ejemplares también en el CRL
- PAREDES, Javier, *Historia contemporánea de España, siglo XX*, Barcelona, Ariel Historia, 1998, réédition successive actualisées, 5^e en 2010, 6^e en 2012. Prendre, si possible, la plus récente pour l'histoire immédiate.
- SÁNCHEZ PÉREZ, Francisco, *La España del siglo XX. Síntesis y materiales para su estudio*. Alianza Editorial.
- TUSSEL, Javier, *Historia de España en el siglo XX*, Madrid, Taurus, 1999.
- VILAR, Pierre, *Historie de l'Espagne*, Paris, PUF, Que sais-je? 2009.

DOCUMENTACIÓN EN LÍNEA :

Historia de España : desde la prehistoria hasta las fechas más recientes :
<http://www.historiasiglo20.org/>

Civilisation hispano-américaine

ENLACES VIDEOS EN LA RED:

AZTECAS:

Templo Mayor Piedras que hablan INAH Canal 22 47mn

<https://www.youtube.com/watch?v=waO2IjPOzWg&spfreload=5>

Nuevos descubrimientos del Templo Mayor (ofrendas):

Proyecto Templo Mayor: Instantáneas de una investigación arqueológica

Serie de cápsulas en video de Emilio Cantón

20 CLIPS, UNA ENTREGA CADA VIERNES EN LA PÁGINA WEB, CANAL YOUTUBE, FACEBOOK E INSTAGRAM DEL INAH:

1. 1. 5 metros abajo... 1502: los contextos de excavación

<https://www.youtube.com/watch?v=AfspJ8UCwn0&feature=youtu.be>

3. Oro para Coyolxauhqui: la Ofrenda 167

<https://www.youtube.com/watch?v=dNpox7CrmMs&t=21s>

4. Un infante con insignias de Huitzilopochtli: la Ofrenda 176

<https://youtu.be/ha-UG1j7oBE>

CULTURAS MESOAMERICANAS ANTERIORES A LOS AZTECAS : Teotihuacan Piedras que hablan, INAH Canal 22 54mn <https://www.youtube.com/watch?v=dRpkMvEtau4>

Zapotecas y Mixtecas:

Monte Alban Piedras que hablan, INAH Canal 22 50mn

<https://www.youtube.com/watch?v=YdGpLmP2gBs>

Cultura maya clásica y postclásica:

Yaxchilan Piedras que hablan, INAH Canal 22 51mn <https://www.youtube.com/watch?v=pihelQ->

[WS_W](https://www.youtube.com/watch?v=pihelQ-)

Palenque, los últimos hallazgos Piedras que hablan, INAH Canal 22 50mn

<https://www.youtube.com/watch?v=zi9QDTaw3bw>

Calakmul, la selva de estelas. Piedras que hablan, INAH Canal 22 50mn

<https://www.youtube.com/watch?v=R69ZC3Ze9DQ>

Chichen Itza Piedras que hablan, INAH Canal 22 50mn

<https://www.youtube.com/watch?v=DXLN3xkcThc>

Los Cenotes Piedras que hablan, INAH Canal 22 49mn

<https://www.youtube.com/watch?v=wbrF6sJkdlo>

ES00205T - Approfondissement Littératures mondes hispaniques et hispano-américains

Semestre 2

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00205t-approfondissement-litteratures-mondes-hispaniques-hispanoam>

Responsable(s)

Christine Pérès

Contact(s)

christine.peres@univ-tlse2.fr

Objectifs

Le module ES00205T est un module d'accompagnement méthodologique à la lecture du texte de prose. Il a pour but d'apprendre aux étudiants à mettre en évidence les différentes articulations d'un texte narratif et de leur fournir des outils méthodologiques leur permettant d'en analyser les différents composants : l'histoire, le temps, l'espace, le personnage, le narrateur et la perspective narrative.

L'enseignement méthodologique est dispensé dans le cadre d'un cours magistral et mis en application dans le cadre d'un T.D.

Il prendra appui sur l'ouvrage suivant :

Carmen Martín Gaité, *Cuentos completos*, Madrid, Alianza Editorial, "El libro de bolsillo", 2015. ISBN 978-84-9104-128-3

ENSEIGNEMENTS DE L2

ES00301T - Langue et traduction 1

Semestre 1

Crédits ECTS 7

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00301t-langue-et-traduction-1>

Responsable(s)

Karine PERISSAT

Contenu

L'UE ES00301T a un volume total de 50h. En présentiel, ce volume se divise de la façon suivante :
1h30 / semaine de TD de thème + 1h30 / semaine de TD version + 1h de CM de linguistique.

ES00302T - Civilisation espagnole 1

Semestre 1

Crédits ECTS 4

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/civilisation-espagnole-1-1>

Responsable(s)

Emilie Cadez

Contact(s)

emilie.cadez@univ-tlse2.fr

Contenu

Civilisation de l'Espagne de 1700 à 1833.

Dans cette UE, nous étudierons la civilisation de l'Espagne de 1700 à 1808. Le Cours Magistral posera les fondements des connaissances sur cette période, qui seront à approfondir en s'appuyant sur la bibliographie. Lors du TD, nous réinvestirons les éléments évoqués dans le CM pour les appliquer à l'étude de textes reflétant des moments clés de la période (de l'arrivée des Bourbons jusqu'à l'avènement du libéralisme, en passant par la diffusion des idées des Lumières), dans la perspective de l'acquisition de la méthodologie du commentaire de civilisation.

Bibliographie

Bibliographie abrégée (complétée lors du premier TD) :

AMALRIC, Jean-Pierre, DOMERGUE, Lucienne, *La España de la Ilustración: 1700-1833*, Barcelona, 2001.

CASTELLS, Irène, MOLINER, Antonio, *Crisis del Antiguo Régimen y Revolución liberal en España (1789-1845)*, Barcelona, 2000.

FERNÁNDEZ DÍAZ, Roberto, *La España del siglo XVIII*, Biblioteca Básica de Historia, Anaya, Madrid, última edición.

GEA, Juan Carlos, *Jovellanos o la virtud del ciudadano*, Ed. Trea, Gijón, 2011.

GRUPO CRONOS, *España. Siglo XIX (1789-1833)*, Madrid, Biblioteca Básica de Historia, Anaya, 1991.

LORENZO ÁLVAREZ, Elena, *La luz de Jovellanos. Antología*, Ed. Trea, Gijón, 2011.

VICENS VIVES, J., *Aproximación a la historia de España*, Vives, 1994.

ES00303T - Civilisation hispano-américaine 1

Semestre 1

Crédits ECTS 4

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00303t-civilisation-hispano-americaine-1>

Responsable(s)

Karine PERISSAT

Contenu

Programme : L'Amérique espagnole coloniale (du début XVIe s à la fin du XVIIIe siècle)

Bibliographie

Bibliographie principale :

* Bernard Lavallé : *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Belinsup (plusieurs éditions existent)

Bibliographie secondaire :

-Thomas CALVO, *L'Amérique ibérique de 1570 à 1910*, Paris, Nathan Université, 1994.

- Juan Carlos GAVAGLIA y Juan MARCHENA, *América Latina de los orígenes a la Independencia*.
Tomo 1: América precolombina y la consolidación del espacio colonial. Barcelona, Ed. Crítica, 2005.

ES00304T - Littérature espagnole et hispano-américaine 1

Semestre 1

Crédits ECTS 7

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00304t-litterature-espagnole-et-hispano-americaaine-1>

Responsable(s)

Modesta SUAREZ

Contact(s)

modesta.suarez@univ-tlse2.fr

Objectifs

Les objectifs concernent à la fois la lecture de la poésie hispano-américaine contemporaine et celle du *Canto general* de Pablo Neruda. Cette œuvre est désormais un classique de la tradition poétique (au-delà de la seule langue espagnole). Ces lectures nous permettront de mieux envisager les liens, les échanges entre littérature et histoire et société.

Contenu

Canto general de Pablo Neruda : « un canto a lo humano »

Cuando el *Canto general* de Pablo Neruda acaba de celebrar el 70 aniversario de su edición mexicana y hace 50 años que el poeta chileno recibía el Premio Nobel de literatura, es interesante llevar una mirada distinta a los quince cantos que componen este poema largo.

Del *Canto general* se podría decir que es primero un gran libro de historia que nos hace remontarnos hasta el génesis del continente americano, para luego hacer un repaso de los logros y fracasos a medida que se constituye frente a una naturaleza soberana e indomada pero también a medida que hombres y mujeres se apropian dicho espacio. El punto de llegada de este largo poema épico viene anclado en la actualidad del poeta y de sus compatriotas chilenos que luchan, de nuevo y siempre, contra lo arbitrario y la traición política.

¿Cómo habitar en poeta este mundo de desmesura y de compromisos, de signos y huellas?

¿Qué estrategias rítmicas para un río de versos, corales, para un pueblo de voces?

¿Qué posteridad para un poema que impactó tanto a escritores del mundo entero y creó su propia tradición?

Bibliographie

Corpus:

- Neruda, Pablo, *Canto general*, (edición de Enrico Mario Santí, Madrid, Cátedra, 2017 [1950]).

Bibliografía mínima:

* Binns, Nial, «Imperialismo ecológico en el Canto general» in *Callejón sin salida?: la crisis ecológica en la poesía hispanoamericana*, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2004, p. 85-90.

* Franco, Jean y Tarroux Follin, Christiane, *Des avants-gardes à l'engagement*, Residencia en la tierra et Canto general, Montpellier, ETILAL, Collection Études Américaines, n°1, 2000.

* García Méndez, Javier, *Diez calas en el hacer de la Poesía de Pablo Neruda* – Residencia en la tierra y Canto general, Rennes, PUR, 2001.

* Neruda, Pablo, *Chant général*, (traducción de Claude Couffon), Paris, Gallimard, 1977.

* Rumeau, Delphine, *Chants du Nouveau Monde - épopée et modernité (Whitman, Neruda, Glissant)*, Paris, Classique Garnier, 2009.

* Sicard, Alain y Moreno, Fernando, *Diccionario del Canto general de Pablo Neruda*, Paris, Ellipses, 2000.

* Sicard, Alain, «Poesía, involución y revolución en Pablo Neruda y César Vallejo», in *César Vallejo, El poeta de la carencia*, Lima, Editorial Cátedra Vallejo, 2015, p. 133-141.

ES00305T - Méthodologie de l'analyse d'image fixe et animée

Semestre 1

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/methodologie-de-lanalyse-dimage-fixe-et-animee>

Responsable(s)

Jean-Michel Mendiboure

Contact(s)

jean-michel.mendiboure@univ-tlse2.fr

Pré-requis

Aucun

Contenu

L'UE est une initiation méthodologique à l'étude des images. Elle comprend un volet Image Fixe et un volet Image Animée. L'enseignement propose d'aborder des outils utiles pour la lecture et s'appuie sur des exemples concrets.

Assidus :

2 groupes. Chaque groupe suit le volet Image Fixe et le volet Image Animée.

Non-assidus :

Volet Image Fixe / Volet Image Animée

Pas de programme spécifique

Bibliographie

Bibliographie indicative

TERRASA, Jacques : *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*, Paris, Armand Colin, 2005

BORDWELL & THOMPSON : *El arte cinematográfico* (título original: *Film Art. An Introduction.*)
Barcelona, Paidós.

ES00401T - Langue et traduction 2

Semestre 2

Crédits ECTS 7

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00401t-langue-et-traduction-2>

Responsable(s)

Florence RAYNIE

Contenu

Il n'y a pas d'œuvre au programme : les enseignants distribueront les textes à traduire.

Bibliographie

BIBLIOGRAPHIE POUR LE THEME

I. Manuels de grammaire

Grammaire de l'espagnol :

Bedel, Jean Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF 1997.

Gerboin, Pierre - Leroy, Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, hachette, 1994.

Bénaben, Michel, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys, 1993.

Bouzet, Jean, *Grammaire espagnole*, Paris, Belin.

Camprubi, Michel, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, PUM, Toulouse.

Coste, Jean - Redondo, Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES.

Gili Gaya, Samuel, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Vox.

Real academia Española, *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1979.

Grammaire du français :

COLIN, Jean-Paul : *Dictionnaire des difficultés du français*, Paris, Les Usuels du Robert.

GREVISSE, Maurice et Goosse, André : *Le Bon Usage*, Paris, Duculot.

GREVISSE, Maurice et Goosse, André : *Nouvelle grammaire française*, Paris, Duculot.

GREVISSE, Maurice : *Précis de grammaire française*, Paris, Duculot.

Bescherelle : *La grammaire pour tous*, Paris, Hatier.

II. Dictionnaires et autres

Unilingues espagnols :

MOLINER, María: *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 2 vols.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

SECO, Manuel, ANDRÉS, Olimpia y RAMOS, Gabino: *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 2 vols.

CASARES, Julio: *Diccionario ideológico de la lengua española*, Barcelona, Gustavo Gili.

COROMINAS, Joan: *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*, Madrid, Gredos.

Ressources en ligne :

Sur le site de la Real Academia Española: www.rae.es

- *Diccionario de la Real Academia Española*: <http://buscon.rae.es/drael/>

- *Diccionario Panhispánico de Dudas*: <http://buscon.rae.es/dpdl/>

- *Diccionario de Salamanca de la Lengua Española*: <http://fenix.cnice.mec.es/diccionario/>

- *Diccionario Espasa-Calpe*: <http://www.wordreference.com/definicion/>

- *Diccionario Moliner*: <http://www.diclib.com/cgi-bin/d1.cgi?base=moliner&page=showpages>

Unilingues français :

Le Grand Robert de la langue française

Le Petit Robert de la langue française

LITTRE, Emile : *Dictionnaire de la langue française*

Bilingues :

GARCÍA PELAYO, Ramón et TESTAS, Jean : *Grand dictionnaire français-espagnol*, espagnol-français, Paris, Larousse.

DENIS, Serge, MARAVAL, Marcel et POMPIDOU, Léon : *Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Paris, Hachette.

III Lexiques

AGNES, J. et VIÑAS, A. : *Les mots espagnols*, Paris, Hachette.

BELOT, Albert : *Lexique français-espagnol de la langue actuelle*, Toulouse, France-Ibérie Recherche.

CHABOD, Françoise et HERNÁNDEZ, Hélène : *Espagnol, Vocabulaire essentiel*, Paris, Livre de Poche
Manual del español urgente, Madrid, Cátedra, Agencia EFE.

JIMENEZ, Edouard et PROST, Gisèle: *Vocabulaire espagnol*, Paris, Pocket, 2007 (anciennement *Vocabulaire de l'espagnol moderne*).

IV. Ouvrages d'entraînement pour le thème

GALLEGO, André : *Thèmes espagnols*, Toulouse, PUM.

GIL, Henri et MACCHI, Yves : *Le thème littéraire espagnol*, Paris, Nathan Université.

ES00402T - Littérature hispano-américaine 2

Semestre 2

Crédits ECTS 4

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00402t-litterature-hispano-americaaine-2>

Responsable(s)

Alexis YANNOPOULOS

Pré-requis

Cette UE de littérature hispano-américaine porte sur une de ses manifestations les importantes : le courant fantastique dans le Río de La Plata.

Ce courant sera abordé grâce à deux figures emblématiques du XXe siècle : en l'absence d'éditions disponibles, une anthologie de textes de Silvina Ocampo et d'Angélica Gorodischer, élaborée par l'équipe pédagogique, sera déposée en pdf. sur IRIS.

Ce document **devra impérativement être imprimé et lu avant le premier cours**. Afin de faciliter la compréhension et l'analyse des textes, des fiches de repérage (personnages, action, dénouement de chaque nouvelle) concernant chaque nouvelle devront être réalisées par les étudiant-es avant chaque cours.

ES00403T - Littérature espagnole 2

Semestre 2

Crédits ECTS 4

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00403t-litterature-espagnole-2>

Responsable(s)

Teresa Rodríguez (teresa.rodriquez@univ-tlse2.fr)

Contenu

Pratique de l'explication de texte en espagnol à l'oral et à l'écrit, à partir de l'œuvre au programme :

Lope de Vega, *Las bizarrías de Belisa* (1634), ed. de Enrique García Santo-Tomás, Madrid, Cátedra, colección Letras Hispánicas, 2004.

Bibliographie

Garrot Zambrana, Juan Carlos, «Lope se despide de los corrales: *Las bizarrías de Belisa*», *Anuario Lope de Vega. Texto, literatura, cultura*, XXVI (2020), pp. 379-403 (<file:///C:/Users/Utilisateur/Downloads/344-Texto%20del%20artículo-1710-1-10-20200130.pdf>).

González, Aurelio, «*Las bizarrías de Belisa*: texto dramático y texto espectacular», en *El escritor y la escena II*, ed. Ysla Campbell, Ciudad Juárez, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 1994, pp. 143-153. (<http://www.cervantesvirtual.com/obra/las-bizarrias-de-belisa-texto-dramatico-y-texto-espectacular/>).

_____, «*Las bizarrías de Belisa*: personajes y relaciones», en *Compostella aurea. Actas del VIII Congreso de la AISO*, eds. A. Azaustre y S. Fernández Mosquera, Publicacións USC, Santiago de Compostela, 2011, III, pp. 225-234. (https://minerva.usc.es/xmlui/bitstream/handle/10347/10715/pg_226-235_cc197c.pdf?sequence=1&isAllowed=y).

Kirschner, Teresa J., «Los disfraces de Belisa: incursión en *Las bizarrías de Belisa* de Lope de Vega», en *La década de oro de la comedia española 1630-1640. Actas de las XIX Jornadas de Teatro Clásico de Almagro*, eds. Felipe Pedraza Jiménez, Rafael González Cañal, Elena di Marcello. Almagro, Universidad de Castilla-La Mancha, 1997, pp. 61-83.

Serralta, Frédéric, «El último Lope: *Las bizarrías de Belisa*», en *Mira de Amescua en el candelero. Actas del Congreso Internacional sobre Mira de Amescua y el teatro español del siglo XVII*, eds. Agustín de la Granja y Juan Antonio Berbel, Granada, Universidad de Granada, 1996, t. II, pp. 469-477.

Vasco, Eduardo, «'Senado ilustre, el poeta, / que ya las musas dejaba'», *Las bizarrías de Belisa de Lope de Vega*, Madrid, Compañía Nacional de Teatro Clásico, 2007, pp. 7-9.

ES00404T - Civilisation espagnole et hispano-américaine 2

Semestre 2

Crédits ECTS 7

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/civilisation-espagnole-et-hispano-americaaine-2-1>

Informations prochainement disponibles sur la page internet de l'UE (cf. lien ci-dessus).

ES00405T - Images et littératures des mondes hispaniques

Semestre 2

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/images-et-litteratures-des-mondes-hispaniques>

Responsable(s)

Agnès SURBEZY

Intervenantes : Gaëlle Hourdin / Modesta Suarez / Agnès Surbezy

Contact(s)

agnes.surbezy@univ-tlse2.fr

Objectifs

Cette UE a pour objectif d'appliquer la méthodologie de l'analyse d'image en croisant les supports image avec des œuvres littéraires (roman, poésie, mais aussi théâtre) afin de voir comment l'image peut être étudiée en articulation avec la littérature.

Contenu

Deux programmes, orientés l'un vers le croisement entre images et lettres espagnoles, l'autre vers le domaine hispano-américain, seront laissés au choix de l'étudiant (selon le groupe qu'il choisira). Le cours du SED portera sur le second programme (HA).

Images et littératures des mondes hispaniques – Espagne

Nous nous intéresserons ici aux adaptations cinématographiques d'œuvres littéraires et théâtrales sur la Guerre civile au cinéma, en nous centrant plus spécifiquement sur la représentation des figures féminines. Il s'agira tout autant de découvrir des œuvres, littéraire, théâtrale et cinématographiques significatives de la culture espagnole de la fin du XXe siècle et du début du XXIe, que d'appliquer et d'approfondir les outils d'analyse d'image animée vue au premier semestre. Nous aborderons cette question à travers des analyses croisées de la pièce *¡Ay Carmela!* de José Sanchis Sinisterra (1987) et de l'adaptation éponyme de Carlos Saura (1990) ainsi que du roman *Las trece rosas* de Jesús Ferrero (2013) et de l'adaptation de Emilio Martínez-Lázaro (2007).

Images et littératures des mondes hispaniques – HA

Programme à venir.

Bibliographie

Images et littératures des mondes hispaniques – Espagne

Bibliographie obligatoire :

Ferrero, Jesús, *Las trece rosas*, Madrid, Siruela, 2018 [9e édition]
Sinisterra, José Sanchis, *¡Ay Carmela!* [édition à préciser]

Filmographie :

Martínez-Lázaro, Emilio, *Las trece rosas*, 2013, disponible en ligne : <https://ver.flixole.com/watch/42d020ec-9008-4bb0-bbff-eb19d0fc9d15>
Saura, Carlos, *¡Ay Carmela!*, 1990, disponible en ligne : <https://ver.flixole.com/watch/518f0ff6-5a5d-4093-bbf5-91a6453038a5>

Lectures complémentaires :

Bender, Rebecca, "Las Trece Rosas: La recuperación, la (re)construcción y la mitificación de la mujer política por la literatura y el cine españoles", in *III Congreso Internacional Historia, arte y literatura en el cine en español y portugués: hibridaciones, transformaciones y nuevos espacios*

narrativos, Salamanca, Centro de Estudios Brasileños, 2015, p.731-739. Disponible en ligne : <https://congresocinesalamanca2015.files.wordpress.com/2016/05/salamanca-actas-tomo-1.pdf>
Pérez Bowie, José Antonio, La adaptación cinematográfica a la luz de algunas aportaciones teóricas recientes”, in *Signa*, Madrid, UNED, 2004, p.277-300. Disponible en ligne : <http://e-spacio.uned.es/fez/eserv/bibliuned:signa-2004-13-40150/Documento.pdf>
Saval, José Vicente, “¡Ay, Carmela!, reivindicación de la República, reivindicación de la mujer”, in *Romance Notes*, University of North California, vol.43, n°1, printemps 2002, p.85-90. Disponible en ligne : https://www.jstor.org/stable/43802752?seq=1#metadata_info_tab_contents

Images et littératures des mondes hispaniques – HA
Bibliographie à venir.

ENSEIGNEMENTS DE L3

ES00501T - Langue et traduction 3

Semestre 1

Crédits ECTS 6

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00501t-langue-et-traduction-3>

Responsable(s)

Sylvie BAULO

Contenu

Objectifs :

- Traduction de textes littéraires (du XVIII au XXI^{ème} siècles)
- Phonétique historique, histoire de la langue

Bibliographie

1) TRADUCTION

Grammaires

Bedel, J-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2002 (3^e édition).

Bouzet, Jean, *Grammaire espagnole*, Paris, Belin (plusieurs éditions).

Camprubi, Michel, *Études fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM, 1990 (3^e édition).

Colin, J-Paul, *Dictionnaire des difficultés du français*, Paris, Dictionnaire Le Robert, 1994.

Coste, Jean et Redondo, Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES, 1990 (8^e édition).

Freysselinard, Éric, *Ser y Estar. Le verbe 'être' en espagnol*, Paris, Ophrys, 1998.

Gerboin et Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Supérieur, 1991-1994.

Gil, Henri et Macchi, Yves, *Le thème littéraire espagnol*, Paris, Nathan, 2000.

Gili Gaya, Samuel, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Vox, 1993 (15^e édition).

Grevisse, Maurice, *Le bon usage*, Paris, Duculot, 1986 (12^e édition).

Ligatto, Dolores et Salazar, Béatrice, *Grammaire de l'espagnol courant*, Paris, Masson, 1993.

Mangueneau, Dominique, *Précis de grammaire pour les concours*, Paris, DUNOD, 1999 (3^e édition).

Narjoux, Cécile, *Le Grevisse de l'étudiant ; grammaire graduelle du français*, Paris, De Boeck Supérieur, 2018.

RAE, *Diccionario Panhispánico de dudas*, Madrid, Espasa Calpe, 2005. <http://www.rae.es/rae.html>

RAE, *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1999.

Dictionnaires

Unilingues espagnols

Diccionario de la lengua española, Real Academia Española, Madrid, Espasa Calpe.

<http://www.rae.es/rae.html>

Moliner, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos.

Seco Manuel, Andrés Olimpia, Ramos Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.

Unilingues français <http://www.cnrtl.fr/dictionnaires/modernes/>

Grand Robert de la Langue française, dir. A. Rey, Paris, 2001.

Petit Robert, Dictionnaire de la langue française, dir. A. Rey (nombreuses éditions)

Littré, Émile, *Dictionnaire de la langue française*.

Lexiques

Belot, Albert, *Lexique français-espagnol de la langue actuelle*, Toulouse, France-Ibérie, 1986.

Dorange, Mónica, *Le vocabulaire de l'espagnol*, Paris, Hachette, 2010.

Freysselinard, Éric, *Le mot et l'idée* (niveau 2), Paris, Ophrys, 1997.

Agnès Jeanne et Viñas, Aurelio, *Les mots espagnols*, Paris, Hachette, 1948.

2) Bibliographie LINGUISTIQUE

a) Manuels

E. Alarcos Llorach, *Fonología española*, Madrid, Gredos, 1974 (4° ed.)

B. Darbord & B. Pottier, *La langue espagnole. Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1^{ère} ed 1988, 2° ed 1995, de multiples rééditions depuis.

R. Menéndez Pidal, *Manual de gramática histórica española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1989 (20° ed.)

R. Lapesa, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1981 (9° ed.)

T. A. Lathrop, *Curso de gramática histórica española*, Barcelona, Ariel, 1992.

R. Omnès, *Phonétique, phonologie, orthographe et prononciation de l'espagnol*, Paris, Nathan, 1995, coll. 128, (prix modique)

V. Väänänen, *Introduction au latin vulgaire*, Paris, Klincksieck, 1967.

b) Dictionnaires

Joan Corominas, *Breve diccionario de la lengua castellana*, Madrid, Gredos, 1973 (3° ed)

Joan Corominas, *Diccionario etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos, 5 vol., 1984.

ES00502T - Littérature espagnole et hispano-américaine 3

Semestre 1

Crédits ECTS 6

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00502t-litterature-espagnole-et-hispano-americaaine-3>

Responsable(s)

Françoise GILBERT (gilbert@univ-tlse2.fr)

Contenu

L'UE ES00502T est une UE de littérature qui comprend une partie de littérature hispano-américaine, et une partie de littérature espagnole.

Pour la partie Hispano-Américaine, les œuvres au programme de la question Carpentier baroque: mythe, Histoire et fiction sont les deux œuvres d'Alejo CARPENTIER *Concierto barroco* (Alianza Editorial) et *Guerra del tiempo* (Alianza Editorial).

Pour la partie Espagnole, une anthologie de contes du Moyen Age, XVIème et XVIIème élaborée par l'équipe pédagogique sera déposée en pdf. sur IRIS.

ES00503T - Civilisation espagnole et hispano-américaine 3

Semestre 1

Crédits ECTS 6
Volume horaire total 48
Volume horaire CM 12
Volume horaire TD 36

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00503t-civilisation-espagnole-et-hispano-americaaine-3>

Responsable(s)

Amaia Arizaleta

Contact(s)

amaia.arizaleta@univ-tlse2.fr

Objectifs

Desarrollar las competencias de análisis crítico y de reflexión histórico-cultural sobre el periodo medieval en la península ibérica. Familiarizar a los estudiantes con la historia de las épocas y los diversos espacios implicados.

Identificar los grandes temas de la historiografía, los principales hitos cronológicos, los procesos de territorialización en curso y las figuras históricas más relevantes. Comentar un documento de la época. Elaborar una síntesis a partir de un expediente de tres documentos.

Contenu

Espagne médiévale. De la formación de los reinos hispánicos al proyecto de unidad de los Reyes Católicos (siglos V al XV)

Las clases proponen un panorama del amplio periodo medieval, desde la creación de al-Andalus tras la conquista musulmana de los territorios peninsulares en 711 hasta la primera expulsión de una minoría confesional, en 1492, por parte de los poderes cristianos. Se explicará la unidad y diversidad como elementos definitorios de la época medieval, los cuales permiten entender hoy el significado de las culturas que caracterizan a cada una de las comunidades autónomas de la actual España. Aspectos varios, como la integración de al-Andalus en el mundo islámico, el surgimiento de un nuevo mundo pluricultural, el triunfo de una monarquía autoritaria y la progresiva exclusión de grupos sociales, serán estudiados a partir de documentos históricos que recibirán comentario contextual.

De la formación de los Estados oligárquicos a la emergencia de los gobiernos populistas

Este curso presenta una síntesis de la historia hispanoamericana a partir de mediados del siglo XIX hasta mediados del siglo XX. El periodo se caracteriza por la adopción de un modelo económico exportador tributario de los intereses extranjeros (Gran Bretaña, Estados Unidos). En este contexto, se forma una clase oligárquica influenciada por las corrientes ideológicas de la época (liberalismo, positivismo, darwinismo social, eugenismo). Las oligarquías aspiran a modernizar la naciones del continente manteniendo a las grandes mayorías al margen del progreso social. Frente a este proceso de dominación social surgen nuevos proyectos nacionales. En el plano económico, se busca crear industrias nacionales y un mercado interno. En el plano político, las clase obrera se politiza y en cada país aparecen diferentes figuras de lo popular (obreros, indígenas, afrodescendientes) alrededor de las cuales se configuran las corrientes populistas.

Bibliographie

García de Cortázar, José Ángel, '*La época medieval*'. *Historia de España Alfaguara*, II, Madrid, 1973.
Glick, Thomas, *Cristianos y musulmanes en la España medieval (1711- 1250)*, Madrid, 1992.
Martínez Gros, Gabriel, "Emprunts et échanges : l'Occident et l'Islam ", en *Lucette Valensi à l'œuvre, une histoire anthropologique de l'Islam méditerranéen*, Saint-Denis, 2002, p. 215-224.
Menjot, Denis, *Les Espagnes médiévales (409-1474)*, Paris, 1996.

Olivier. *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*. Armand Colin, 2016, pp. 7-106. (lire capítulos 1-3). Disponible en línea [L'Amérique latine à l'époque contemporaine - Olivier Dabène | Cairn.info \(univ-toulouse.fr\)](https://www.cairn.info/revue-amerique-latine-2016-1.htm)

Massardo, Jaime, Alberto Suarez-Rojas. *Civilisation Latino-américaine Notes De Cours*, Ellipses, 2000, p. 67-136. Lire los capítulos 4-5.

ES00504T - Images des mondes hispaniques 1

Semestre 1

Crédits ECTS 6

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00504t-images-des-mondes-hispaniques-1>

Responsable(s)

Marion GAUTREAU

Contacts

Intervenantes : Marion Gautreau / Nadège Guilhem-Bouhaben / Agnès Surbezy

Objectifs

Cette UE se divise en deux volets :

- Un volet Peinture hispano-américaine
- Un volet Cinéma Espagnol

Elle aura pour objectif de former les étudiants à l'analyse picturale et à l'analyse filmique et de leur faire approcher, de manière panoramique, la peinture hispano-américaine et le cinéma espagnol.

Contenu

Peinture hispano-américaine

Le CM (6 heures) sera consacré à un panorama de la peinture hispano-américaine depuis la période coloniale jusqu'au XXI^e siècle.

Le TD (18 heures) sera consacré au peintre cubain Wifredo Lam (1902-1982).

Sa trajectoire personnelle et artistique sera évoquée afin de mettre en lumière les différentes étapes de son parcours. Un corpus d'œuvres choisies sera étudié afin d'approfondir la méthodologie de l'analyse picturale et le commentaire de tableau.

Cinéma espagnol

Le CM (6 heures) sera consacré à un panorama du cinéma espagnol de ses débuts jusqu'à nos jours.

Le TD (18 heures) sera consacré au réalisateur Pedro Almodovar (1949-).

Sa trajectoire artistique, de la Movida à son cinéma actuel, sera illustrée par l'analyse de séquences de *¿Qué he hecho ya para merecer esto?* (1984) et *Hable con ella* (2002). Ce travail permettra d'explorer une partie de l'univers almodovarien et d'approfondir la méthodologie de l'analyse filmique.

Bibliographie

Peinture hispano-américaine :

- Bessière Bernard ; Bessière Christiane et Sylvie Mégevand, *La peinture hispano-américaine*, Marseille, Publications de l'Université de Provence, 2021.
- Fouchet, Max-Pol, *Wifredo Lam*, Paris, Albin Michel, 1984.

Cinéma espagnol :

- Caparros Lera, José Maria, *Historia del cine español*, Madrid, T&B Editores, 2007 (disponible en ligne : <https://www-digitaliapublishing-com.gorgone.univ-toulouse.fr/a/479/historia-del-cine-espanol>).
- Poyato Sanchez, Pedro (éd.), *Pedro Almodovar : Una estética de lo "trans"*, Séville, Universidad internacional de Andalucía, 2015.

ES0A505T - Préparation stage

Semestre 1

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/preparation-stage>

Responsable(s)

Agnès SURBEZY

Enseignantes : Florence Raynié et Agnès Surbezy

Contenu

Cette UE d'accompagnement de projet et de préparation du stage est fortement conseillée aux étudiants souhaitant effectuer un stage dans le cadre de l'UE 605 (ES0A605T).

Il s'agira de travailler à la définition de l'articulation du stage dans le cursus de l'étudiant (place, objectifs...) et à la validation des sujets (contenu, lieux...) et de leur lien effectif avec les objectifs de formation, les compétences recherchées et le projet professionnel de l'étudiant.

Le travail méthodologique (méthodes de recherche, CV, entretien, lettres de motivation) et les compétences travaillées (rédaction ; présentation ; préparation à la mission, à la connaissance de la structure d'accueil...) permet aux étudiants d'être acteurs de la démarche de recherche et de préparation de leur stage.

Bibliographie

Dumon, Charles-Henri, and Jean-Paul Vermès. *Le CV, La Lettre, L'e-mail Et L'entretien*, web, 2015. Disponible en ligne : https://catalogue-archipel.univ-toulouse.fr/permalink/f/4m7qgc/33TOUL_ALMA51445752020004116

ES0B505T - Images et civilisations des mondes hispaniques

Semestre 1

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es0b505t-images-et-civilisations-des-mondes-hispaniques>

Responsable(s)

Amaia Arizaleta

Objectifs

- A. Développer les compétences d'analyse critique de l'image fixe dans un contexte historique (époque médiévale). Familiariser les étudiants à la culture et à l'histoire du moyen âge.
- B. Familiariser les étudiants à la culture et à la littérature hispano-américaines coloniales (Crónicas de Indias). Développer les compétences d'analyse critique du texte et de l'image fixe. Montrer que l'image n'est pas un "simple" objet artistique ou esthétique à l'époque préhispanique mais une "forme d'écriture" qui perdure au début de l'époque coloniale et devient "aussi" une illustration (exemples dans Fray B. de Sahagún et Fr. Diego Durán).

Contenu

- A. Les cours proposent l'étude des Cantigas de Santa Maria (XIII^{ème} siècle) et du cycle iconographique d'Alexandre le Grand (XII^{ème}-XV^{ème} siècle), à partir de la perspective de l'altérité et la différence. Des thématiques telles que la société pluriculturelle hispanique médiévale, les religions de la Méditerranée, les espaces lointains et la recherche de l'exotisme seront ainsi expliquées et illustrées.
- B. Les cours proposent un bref panorama des auteurs en rapport avec l'histoire culturelle hispano-américaine coloniale, principalement du XVI^{ème} siècle (Sahagún, Fernández de Oviedo, Durán) et du début du XVII^{ème} siècle (Guaman Poma de Ayala). Ils illustrent, à partir d'images et de textes, des thématiques telles que la faune et la flore américaines, les sociétés amérindiennes (organisation sociale, coutumes, techniques, religion et rites), leur histoire préhispanique et les représentations de la Conquête d'un point de vue espagnol (religieux ou laïc) et indien ou métis, les enquêtes coloniales (représentation des dieux, diabolisation).

Bibliographie

A.

Baschet, Jérôme et Pierre-Olivier Dittmar (éds.), *Les images dans l'Occident médiéval*, Tournhout, Brepols, 2015.

Joly, Monique, *Introduction à l'analyse de l'image*, Paris, Armand Colin, 2009 (disponible en ligne)

Menéndez Pidal, Gonzalo, "Cómo se elaboró la miniatura alfonsí", Biblioteca Virtual Cervantes (edición digital a partir der BHAH, 150, 1962, p. 25-51; disponible en ligne)).

Seminario Online del Museo del Prado : "Imágenes de la otra Edad Media".
<https://youtu.be/2qsjVyJYzWk> (introduction plus quatre séances)

B.

BÉNAT-TACHOT, Louise, Les représentations du monde indigène dans la "Historia General y Natural de las Indias" de Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés, Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion, 1996.

MÁYNEZ, Pilar, "Fray Diego Durán: testigo e intérprete de la cosmovisión indígena", Destiempos, marzoabril 2008, año 3, n° 14, p. 7-14. <http://www.destiempos.com/n14/mayne.pdf>

ADORNO, Rolena, Guaman Poma. *Writing and Resistance in Colonial Peru*, Austin : University of Texas Press, 2000.

KLOR DE ALVA, Jorge, H.B. NICHOLSON, Eloise QUIÑONES KEBER, *The work of Bernardino de Sahagun: Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*, Austin: University of Texas Press, 1988. 372p.

LEÓN-PORTILLA, Miguel (éd.), *Bernardino de Sahagún. Quinientos años de presencia*, Mexico: UNAM, 2002.

ES00601T - Langue et traduction 4

Semestre 2

Crédits ECTS 6

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es00601t-langue-et-traduction-4>

Responsable(s)

Florence RAYNIE

Objectifs

Cette UE est composée de 3 matières :

- **VERSION CLASSIQUE** : traduction de textes classiques. Il s'agira de travailler la compréhension de textes classiques espagnols (XVI et surtout XVIIème siècle) et la mise en français desdits textes.
- **THEME**
- **LINGUISTIQUE**

Contenu

Il n'y a pas d'œuvre au programme en thème et version : les enseignants distribuent les textes à traduire.

Bibliographie

BIBLIOGRAPHIE VERSION CLASSIQUE

1/ Pour le lexique et la syntaxe de l'espagnol classique

Dupont Pierre, *La langue du Siècle d'Or*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle.

b) Les dictionnaires bilingues

- Ramón García Pelayo y Gross et Jean Testas, *Dictionnaire français-espagnol et espagnol-français*, Larousse.
- S. Denis, M. Maraval et L. Pompidou, *Dictionnaire français-espagnol et espagnol-français*, Hachette.
- Oudin, *Tesoro de las dos lenguas españolas y francesas (1675)* [les équivalents français sont donnés dans la langue du XVIIème siècle]

c) Les dictionnaires unilingues

- María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Gredos (2 tomes).
- *Diccionario de la lengua española*, Real Academia Española (2 tomes).
- *Diccionario de autoridades* (classique)
- *Diccionario panhispánico de dudas*, Real Academia Española y asociación de Academias de la lengua española, Santillana 2005

2/ Pour la compréhension du texte espagnol

P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette.

J-M. Bedel, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2013.

F. Mateo y Antonio J. Roso Sastre, *El arte de conjugar en español*, collection Bescherelle, Hatier.

3/ Pour la correction du français

La conjugaison : *Le bescherelle 1, L'art de conjuguer*, Hatier.

L'orthographe : *Le bescherelle 2, L'art de l'orthographe*, Hatier.

La grammaire, la syntaxe, l'orthographe :

- **Dubois, Laganne, *La nouvelle grammaire du français*, Larousse.**
- R.L. Wagner et J. Pinchón, *La grammaire du français classique et moderne*, Hachette, 1991.
- J. Girodet, *Le dictionnaire Bordas des pièges et difficultés de la langue française*, Bordas.
- **M. Grévisse, *Le bon usage*, Duculot.**

4/ Pour trouver le mot juste en français

Le *Littré*, le *Robert* (en plusieurs volumes) peuvent être consultés en bibliothèque. Le *Petit Robert* est plus accessible et s'avère fort maniable.

5/ Pour le contexte culturel

Marcelin DÉFOURNEAUX, *La vie quotidienne en Espagne au Siècle d'Or*, Paris, Hachette.

ES00602T - Littérature espagnole et hispano-américaine 4

Semestre 2

Crédits ECTS 6

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/litterature-espagnole-et-hispano-americaaine-4>

Informations prochainement disponibles sur la page internet de l'UE (cf. lien ci-dessus).

ES00603T - Images des mondes hispaniques 2

Semestre 2

Crédits ECTS 6

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/images-des-mondes-hispaniques-2>

Responsable(s)

Hector Ruiz Rivas

Contact(s)

sagitruiz@hotmail.com

Pré-requis

Estudio de dos filmes hispanoamericanos. El trabajo comprende el conocimiento del contexto histórico, social, etc. en que se inscriben dichos filmes así como el análisis fílmico de sus secuencias más relevantes.

Objectifs

Al final del curso el estudiante deberá ser capaz de analizar una secuencia y poder relacionarla con el conjunto del filme.

Contenu

Cada grupo estudiará dos filmes diferentes. En breve se anunciarán los títulos.

ES00604T - Civilisation espagnole et hispano-américaine 4

Semestre 2

Crédits ECTS 6

Volume horaire total 50

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/civilisation-espagnole-et-hispano-americaaine-4>

Informations prochainement disponibles sur la page internet de l'UE (cf. lien ci-dessus).

ES0A605T - Stage

Semestre 2

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/stage-28>

Responsable(s)

Agnès SURBEZY

Enseignantes : Florence Raynié et Agnès Surbezy

Contact(s)

agnes.surbezy@univ-tlse2.fr

Contenu

Le stage, dans le cadre de l'UE ES0A605T, peut être effectué dans une entreprise du secteur privé, une association de type loi 1901, un établissement de la fonction publique ou de l'Education Nationale, une équipe de recherche... pour une durée de 35 h minimum.

Le stage aura pour objectifs de familiariser les étudiants avec les pratiques méthodologiques appliquées au métier choisi ainsi qu'avec les techniques et compétences requises pour son exercice et/ou de perfectionner leur niveau de langue et leur connaissance de la culture hispanique.

Les étudiants devront être en mesure d'exposer, dans un rapport de stage, l'adéquation de leur profil et de leur cursus avec les compétences requises par la profession choisie pour le stage.

Bibliographie

Barabel, Michel, et Olivier Meier. *L'art Du Rapport*, web, 2018. Disponible en ligne : https://catalogue-archipel.univ-toulouse.fr/permalink/f/4m7qgc/33TOUL_ALMA51493919680004116

ES0B605T - Méthodologie des épreuves en langue espagnole

Semestre 2

Crédits ECTS 3

Volume horaire total 25

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/es0b605t-methodologie-des-epreuves-en-langue-espagnole>

Responsable(s)

Sylvie BAULO

Contenu

Comme son intitulé l'indique, l'unité d'enseignement ES0B605T est axée sur l'**initiation** à la méthodologie des épreuves en langue espagnole aux concours de recrutement de la fonction publique.

Il s'agit d'une initiation, ce qui signifie qu'il s'agit d'une approche large et, en aucun cas, de préparer spécifiquement à telle ou telle épreuve précise de tel ou tel concours donné. Le but est de vous faire appréhender les méthodes de réflexion qui vous permettront d'aborder les épreuves des différents concours dans leurs différences et leur diversité.

- à court terme : renforcement des acquis méthodologiques
- à moyen terme : initiation aux types d'épreuves des concours de recrutement de la fonction publique.
- Initiation à l'analyse et à la synthèse de dossier
- Initiation aux commentaires de faits de langue

Langues d'enseignement : français et espagnol.

Bibliographie

Pas de bibliographie particulière. Les ouvrages qui pourront être utilisés sont ceux de ES00602T (pour la méthodologie -littérature) et de ES00601T (pour les commentaires de faits de langue).